
**Global Corporate Social Responsibility
Agreement between Rhodia and ICEM**

Renegotiated version - March 25th, 2008

**ข้อตกลงเรื่องความรับผิดชอบต่อสังคมของกิจการ
ระหว่างกลุ่มบริษัทโรเดีย และ ICEM**

ฉบับข้อตกลงใหม่ ณ วันที่ 25 มีนาคม 2551



อตกลงเรื่องความรับผิดชอบต่อสังคมของกลุ่มบริษัทโรเดีย

ระหว่าง:

กลุ่มบริษัทโรเดีย ซึ่งมีตัวแทนคือ มร. ฌอง-ปีแอร์
คลามาดีเยอ ประธานกรรมการ
และหัวหน้าฝ่ายบริหารของกลุ่มฯ

และ:

ICEM (International Federation of Chemical,
Energy, Mine and General Workers' Unions)

ซึ่งมีตัวแทนคือ มร. แมนเฟร็ด วาร์ดา เลขาธิการใหญ่

บทนำ

โดยหลักการแล้ว

ธุรกิจด้านอุตสาหกรรมเคมีนั้นจำเป็นต้องมีการดำเนินงานด้วยจิตสำนึกและความรับผิดชอบอย่างสูง

ซึ่งกลุ่มบริษัทโรเดีย ได้ยอมรับและปฏิบัติตามหลักดังกล่าวโดยคำนึงถึงพนักงาน ลูกค้า คู่ค้า ผู้ถือหุ้น ชุมชนที่อาศัยอยู่ในบริเวณใกล้เคียง สิ่งแวดล้อม และทรัพยากรธรรมชาติเสมอมา

“หลักปฏิบัติของโรเดีย” (Rhodia Way) ซึ่งรวมถึงการทำข้อตกลงในครั้งนี้ ได้ถูกนำมาใช้เพื่อสนับสนุนรูปแบบการพัฒนาที่ได้รวมเอาการปฏิบัติงานอย่างมีประสิทธิภาพและพฤติกรรมที่เหมาะสมเข้าด้วยกัน อันจะส่งเสริมให้เกิดความรับผิดชอบต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกคน

ความรับผิดชอบต่อสังคมของกิจการนั้นจำเป็นต้องได้รับความร่วมมืออย่างเต็มที่จากพนักงาน

ด้วยเหตุนี้บริษัทโรเดียจึงมุ่งมั่นที่จะสร้างระบบการสื่อสารระหว่างผู้บริหาร และตัวแทนพนักงานเพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลกันอย่างละเอียดถี่ถ้วน

และเท่าเทียม

ซึ่งการกระทำเช่นนี้ถือได้ว่าเป็นลักษณะสำคัญประการหนึ่งที่แสดงให้เห็นถึงคุณค่า และเอกลักษณ์ของบริษัทฯ

ความรับผิดชอบต่อสังคมเป็นสิ่งที่ทุกกิจการของกลุ่มบริษัทโรเดียทั่วโลกต้องคำนึงถึง

ดังนั้นจึงจำเป็นต้องมีการสื่อสารอย่างทั่วถึงไปยังทุกหน่วยที่ปฏิบัติงานอยู่ในประเทศต่างๆ

ด้วยเหตุดังกล่าว จึงได้มีการจัดทำข้อตกลงฉบับนี้ขึ้น โดยกลุ่มบริษัทโรเดีย และ ICEM (International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions)

ซึ่งเป็นหน่วยงานที่มีภารกิจเกี่ยวข้องกับกลุ่มลูกจ้างในอุตสาหกรรมเคมีทั่วโลก ได้ร่วมมือกันจัดทำแนวทางในการสื่อสารข้อมูลที่เกี่ยวข้อง

และเป็นประโยชน์ต่อทุกฝ่าย

รวมถึงมุ่งมั่นที่จะร่วมมือกันสร้างให้เกิดการประกอบการอุตสาหกรรมที่ดี และการปฏิบัติที่เป็นธรรมต่อลูกจ้างในทุกๆ แห่งทั่วโลกที่บริษัทฯ ได้ดำเนินกิจการอยู่

กลุ่มบริษัทโรเดียมีความตั้งใจ และยินดีที่จะปฏิบัติภารกิจนี้

แม้ว่าจะเป็นการกิจที่เพิ่มขึ้นจากการปฏิบัติตามกฎหมาย

และกฎระเบียบปกติในทุกประเทศที่บริษัทฯ ได้ดำเนินกิจการอยู่

โดยบริษัทในกลุ่มโรเดียที่ดำเนินกิจการอยู่ทั่วโลกจะต้องยึดถือและปฏิบัติตาม
มาตรฐานการปฏิบัติที่ปรากฏในข้อตกลงฉบับนี้อย่างเคร่งครัด

นอกจากนี้

บริษัทเครือข่ายของกลุ่มบริษัทโรเดียทุกแห่งจะต้องปฏิบัติตามข้อตกลงฉบับนี้
อย่างสอดคล้องกับสภาพเศรษฐกิจ แรงแรงงาน
และวัฒนธรรมที่แตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ ด้วยเจตนา
และความมุ่งมั่นที่จะก่อให้เกิดความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่องตามพันธสัญญาที่ร
ะบุไว้ในข้อตกลงฉบับนี้

ผู้ลงนามในข้อตกลงฉบับนี้ทั้งสองฝ่ายต่างก็รับทราบว่
มาตรฐานและหลักการอันเป็นที่ยอมรับในระดับนานาชาติซึ่งได้ถูกรรจไว้ใน
ข้อตกลงฉบับนี้ จะถูกบริษัทในเครือโรเดียทั่วโลกนำไปปฏิบัติ
โดยไม่จำเป็นต้องให้กฎหมาย หรือระเบียบของแต่ละประเทศนั้นบังคับ

กลุ่มบริษัทโรเดีย และ ICEM ได้ให้คำมั่นว่าจะร่วมกันพัฒนาความเชื่อมั่น
และความสัมพันธ์เชิงสร้างสรรค์
เพื่อสนับสนุนให้การปฏิบัติพันธกิจตามข้อตกลงฉบับนี้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

I-ขอบเขตการนำไปปฏิบัติ

บริษัทในเครือทุกแห่งที่กลุ่มบริษัทโรเดียมีอำนาจในการบริหารโดยตรง จะนำข้อตกลงฉบับนี้ไปปฏิบัติใช้

โดยบริษัทเหล่านั้นจะนำไปปฏิบัติอย่างเคร่งครัดโดยต้องคำนึงถึงกฎหมายท้องถิ่น และกฎหมายประจำชาติเป็นหลัก เว้นแต่ในกรณีที่กฎหมายท้องถิ่น และกฎหมายประจำชาติเอื้ออำนวยประโยชน์ที่ดีกว่า จึงจะสามารถปรับเปลี่ยนการปฏิบัติพันธกิจตามข้อตกลงให้สอดคล้องกับหลักกฎหมายได้

II - ข้อกำหนดระหว่างประเทศ

มาตราที่ 1

กลุ่มบริษัทโรเดีย และ ICEM ได้ให้คำมั่นที่จะยึดถือและปฏิบัติตามประมวลกฎหมายว่าด้วยสิทธิแรงงานขั้นพื้นฐาน และสิทธิสหภาพแรงงานทั้งในกิจการสาธารณะทั่วไป และกิจกรรมของบริษัท

1.1 หลักเกณฑ์ขององค์กรแรงงานระหว่างประเทศ (ILO-International Labor Organization)

กลุ่มบริษัทโรเดียได้ยืนยันที่จะปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ด้านสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานขององค์กรแรงงานระหว่างชาติ

หลักเกณฑ์ที่ 87, 98 และ 135

ภายใต้กรอบการปฏิบัติตามสิทธิสหภาพแรงงานขั้นพื้นฐาน หลักเกณฑ์นี้ประกอบไปด้วยการให้สิทธิเข้าร่วมการต่อรองเพื่อส่วนรวม การที่ลูกจ้างสามารถมีตัวแทนของตนที่ได้มาจากการเลือกตั้งอย่างเสรี รวมถึงสิทธิของลูกจ้างในการจัดตั้งองค์กรของตนเอง และสิทธิในการเข้าร่วมกับองค์กรนั้นๆ

หลักเกณฑ์ที่ 29 และ 105

การให้คำมั่นที่จะไม่จ้างงานโดยบังคับ หรือกักขังหน่วงเหนี่ยว

หลักเกณฑ์ที่ 138 และ 18

การให้คำมั่นที่จะไม่จ้างแรงงานเด็ก
หลักเกณฑ์ที่ 100 และ 111

การให้คำมั่นที่จะสร้างความเท่าเทียมในโอกาส
และข้อปฏิบัติในการจ้างงาน
อันรวมถึงการจ่ายค่าตอบแทนที่เท่าเทียมกันให้แก่ลูกจ้างหญิง
และชายที่ปฏิบัติงานซึ่งมีคุณค่างานเทียบเท่ากัน
และการป้องกันไม่ให้เกิดการเลือกปฏิบัติในการจ้างงาน
และการประกอบอาชีพ

หลักเกณฑ์ที่ 156

การให้คำมั่นที่จะให้มีสิทธิ และโอกาสอันเท่าเทียมให้แก่ลูกจ้างทั้งชาย
และหญิงที่มีภาระต้องดูแลครอบครัว รวมไปถึงผู้ที่กำลังตั้งครรภ์
และให้นมบุตร

1.2 สนธิสัญญาระดับโลกขององค์การสหประชาชาติ

ภายหลังการลงนามในสนธิสัญญาระดับโลกขององค์การสหประชาชาติ
กลุ่มบริษัทโรเดียได้ดำเนินการปฏิบัติตามหลัก 10 ประการ ดังต่อไปนี้

หมวดสิทธิมนุษยชน

หลักการที่ 1

ผู้ดำเนินธุรกิจควรให้การสนับสนุนและเคารพการปกป้องสิทธิมนุษยชนอัน
เป็นหลักการที่ได้รับการยอมรับจากนานาชาติ และ

หลักการที่ 2

ต้องไม่เป็นผู้มีส่วนร่วมในการละเมิดสิทธิมนุษยชนด้วยการกระทำใดๆ

หมวดมาตรฐานแรงงาน

หลักการที่ 3

ผู้ดำเนินธุรกิจควรให้การสนับสนุนอิสระภาพในการรวมตัว
และสิทธิในการต่อรองเพื่อส่วนรวมของลูกจ้าง

หลักการที่ 4

การกำจัดวงจรการบังคับขายแรงงาน
และการขู่ข่มให้ขายแรงงานในทุกรูปแบบ

หลักการที่ 5

การเลิกใช้แรงงานเด็กอย่างเด็ดขาด และ

หลักการที่ 6

การต่อต้านการเลือกปฏิบัติด้านการจ้างงาน และการประกอบอาชีพ

หมวดสิ่งแวดลอม

หลักการที่ 7

ผู้ดำเนินธุรกิจควรให้การสนับสนุนมาตรการดูแลและป้องกันปัญหาสิ่งแวดล้อม

หลักการที่ 8

เป็นผู้ริเริ่มส่งเสริมให้เกิดความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมมากยิ่งขึ้น

หลักการที่ 9

กระตุ้นให้มีการพัฒนา และเผยแพร่เทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หมวดการต่อต้านการทุจริต

หลักการที่ 10

ผู้ดำเนินธุรกิจควรพยายามทุกวิถีทางเพื่อต่อต้านการทุจริตทุกรูปแบบ รวมถึงการชุกกรรโชก และการให้สินบน

III- พันธะกิจที่ต้องปฏิบัติของกลุ่มบริษัทโรเดีย

1. ด้านสุขภาพและความปลอดภัย

- สุขภาพ และความปลอดภัยของพนักงานถือเป็นสิ่งสำคัญอันดับต้นๆ ประการหนึ่งของบริษัทโรเดีย โดยบริษัทฯ ได้ดำเนินการทุกวิถีทางเพื่อคงไว้ซึ่งสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ดี และบริหารจัดการความเสี่ยงต่างๆ ที่อาจก่อให้เกิดปัญหาขึ้น ได้ในแต่ละวัน บริษัทโรเดียมุ่งมั่นที่จะพัฒนาข้อกำหนดภายในและสิ่งจำเป็นต่างๆ ภายในองค์กรอย่างพิถีพิถัน และนำสิ่งเหล่านั้นมาใช้ให้เกิดประโยชน์สูงสุด ซึ่งเป้าหมายของการกระทำดังกล่าวก็เพื่อปรับปรุงสมรรถนะด้านความปลอดภัยอย่างต่อเนื่อง และเพื่อตรวจสอบตัวชี้วัดในการประเมินผลอย่างสม่ำเสมอ ทั้งสำหรับพนักงานของบริษัทเอง และพนักงานของบริษัทผู้รับเหมางานภายในด้วย
- บริษัทโรเดีย มุ่งมั่นที่จะสร้างสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ถูกต้องเหมาะสมสำหรับ

บุคลากรทุกคน โดยไม่แบ่งแยกถึงหน้าที่ความรับผิดชอบ และโอกาสที่จะเกิดปัญหาจากการทำงานในแต่ละหน้าที่นั้น

- บริษัทโรเดียได้ให้คำมั่นว่า ในการดำเนินโครงการใดๆ บริษัทฯ จะไม่ยินยอมให้มีการลดมาตรฐานด้านสุขภาพ และความปลอดภัยของพนักงาน และของชุมชนใกล้เคียงลงทั้งสิ้น นับตั้งแต่วันแรกที่โครงการนั้นได้ถูกริเริ่มขึ้น ยิ่งไปกว่านั้น บริษัทโรเดียจะให้การสนับสนุนวิธีการแก้ปัญหาต่างๆ ที่สามารถปรับปรุงสภาพการณ์ที่กำลังเป็นอยู่ในปัจจุบันให้ดีขึ้นได้
- บริษัทโรเดียยินยอมที่จะพิจารณาหลักเกณฑ์ขององค์กรแรงงานระหว่างชาติด้านการรับมือกับปัญหาเอดส์ในที่ทำงาน ร่วมกับ ICEM เพื่อการให้ข้อมูลแก่พนักงานหรือตัวแทนพนักงานเกี่ยวกับโรคติดต่อดังกล่าว
- บริษัทโรเดีย ร่วมกับ ICEM ยินยอมที่จะแต่งตั้งหน่วยงานภายในเพื่อสื่อสารข้อมูล และรับมือกับปัญหาด้านความปลอดภัย รวมถึงติดตามการปฏิบัติ และผลการปฏิบัติในด้านดังกล่าว และการปฏิบัติตามมาตรการที่ระบุในข้อตกลงฉบับนี้ได้อย่างถูกต้อง

2. การย้ายงาน และโอกาสในการทำงาน

- บริษัทโรเดียให้คำมั่นว่า จะดำเนินนโยบายด้านเงินเดือนอย่างเป็นธรรม โดยเทียบเคียงกับมาตรฐานการจ่ายค่าตอบแทนในแต่ละสาขาอาชีพของประเทศที่เกี่ยวข้อง
- ในกรณีที่มีการปรับเปลี่ยนโครงสร้างภายใน บริษัทโรเดีย สัญญาว่าจะแจ้งข้อมูลให้ลูกจ้าง และตัวแทนได้รับรู้อย่างทันทั่วถึง และจะให้ความสำคัญกับการลดผลกระทบในการจ้างงาน และสภาพการจ้างงานเป็นอันดับต้นๆ รวมถึงจะดำเนินการอย่างสอดคล้องกับกฎหมาย และธรรมเนียมปฏิบัติในท้องถิ่นนั้นๆ ด้วย
- บริษัทโรเดีย เชื่อมั่นว่า อิสระในการตัดสินใจ และความรับผิดชอบที่มีอยู่ในตัวพนักงานแต่ละคนมีบทบาทสำคัญต่อผลงานของบริษัทฯ ดังนั้น บริษัทฯ จึงส่งเสริมให้มีการโยกย้ายภายใน ไม่ว่าจะเป็นการย้ายสถานที่ทำงาน หรือการเปลี่ยนสายงาน เพื่อสร้างโอกาสในการทำงานให้แก่บุคลากรของบริษัท

บริษัทในเครือโรเดียได้พยายามทุกวิถีทางที่จะให้พนักงานได้รับบริการด้านต่างๆ ตลอดระยะเวลาที่พนักงานทำงานให้แก่บริษัท ซึ่งประกอบไปด้วย

- ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับตำแหน่งว่าง โดยผ่านทางหน่วยจัดหางาน (ในกรณีที่มีหน่วยงานนี้ในบริษัท)

- การฝึกอบรมเพื่อเตรียมพนักงานให้พร้อมสำหรับตำแหน่งงานใหม่ หรือเทคโนโลยีการปฏิบัติงานใหม่ๆ ที่นำเข้ามาใช้
- การพัฒนาทักษะต่างๆ

บริษัทโรเดีย

จะสนับสนุนการโยกย้ายของพนักงานผ่านทางฝ่ายบริหารที่เป็นผู้ประสานงานในแต่ละส่วนธุรกิจ

ซึ่งการโอนย้ายระหว่างประเทศจะมีให้สำหรับพนักงานในตำแหน่งผู้บริหารขึ้นไป และการโอนย้ายภายในประเทศสำหรับพนักงานในระดับอื่นๆ

บริษัทโรเดียพยายามอย่างยิ่งที่จะรักษาสมดุลในการจ้างงานบุคลากรที่มีอายุแตกต่างกัน

และให้ความเอาใจใส่เป็นพิเศษต่อสภาพการจ้างงานของพนักงานสูงอายุ

3. สวัสดิการของพนักงาน

บริษัทโรเดียได้จัดให้มีสวัสดิการต่างๆ แก่พนักงาน

ซึ่งรวมถึงการประกันสุขภาพ สวัสดิการสำหรับผู้ที่เป็นมารดา

และพนักงานเกษียณอายุ อันเป็นสวัสดิการตามที่กฎหมายกำหนด

และสอดคล้องกับกฎระเบียบ และธรรมเนียมปฏิบัติในแต่ละพื้นที่

อีกทั้งยังมีการจัดสวัสดิการเพิ่มเติมตามความจำเป็นของบริษัทในเครือแต่ละแห่งอีกด้วย

4. การต่อต้านการเลือกปฏิบัติ

บริษัทโรเดีย จะไม่ยินยอมให้มีการเลือกปฏิบัติเกิดขึ้นในองค์กร

ไม่ว่าจะในรูปแบบใดก็ตาม และบริษัทฯ

จะให้ความเคารพในความแตกต่างของพนักงาน

และส่งเสริมให้เกิดโอกาสอันเท่าเทียมแก่พนักงานทุกคน ในการนี้บริษัทฯ

ได้ลงนามในกฎบัตรว่าด้วยความหลากหลายของแรงงานในประเทศฝรั่งเศส

และได้นำหลักเกณฑ์ที่ 111

ขององค์กรแรงงานระหว่างชาติมาเป็นแนวทางในการวางนโยบายการจ้างงาน

ของบริษัทฯ ซึ่งหลักเกณฑ์ดังกล่าวเน้นต่อต้านการกระทำใดๆ

ที่ทำให้สูญเสียโอกาสอันเท่าเทียม

หรือเกิดการปฏิบัติอย่างไม่เป็นธรรมในการจ้างงานโดยมีอคติในเชื้อชาติ เพศ

สีผิว ศาสนา การเมือง หรือมุมมองด้านธุรกิจ ถิ่นกำเนิด

หรือพื้นฐานทางเศรษฐกิจสังคม ยิ่งไปกว่านั้นบริษัทโรเดีย

จะให้ความเอาใจใส่เป็นพิเศษแก่พนักงานที่มีภาระรับผิดชอบทางครอบครัว

โดยจะปฏิบัติตามแนวทางในหลักเกณฑ์ที่ 156

ขององค์กรแรงงานระหว่างชาติที่ระบุไว้ในหมวดที่ 2 มาตราที่ 1.1.1

ของข้อตกลงฉบับนี้

การปฏิบัติดังกล่าว

จะรวมถึงการส่งเสริมให้มีการจ้างแรงงานที่มีพื้นฐานแตกต่างกันด้วย

5. ความรับผิดชอบต่อลูกค้า และผู้ทำสัญญารับเหมางานภายใน

บริษัทโรเดียมุ่งหวังให้ลูกค้า

และผู้รับเหมางานภายในของบริษัทปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ

และหลักสิทธิมนุษยชนพื้นฐานตามที่ได้กำหนดไว้ในข้อตกลง

หรือมาตรฐานการปฏิบัติระหว่างประเทศ

ซึ่งจะส่งผลให้การดำเนินงานโดยรวมของบริษัทโรเดียเป็นไปตามมาตรา

การที่ระบุไว้ในข้อตกลงฉบับนี้ด้วย ดังนั้นบริษัทฯ

จะผลักดันทุกวิถีทางให้ลูกค้า

และผู้รับเหมางานภายในดำเนินกิจการของตนอย่างถูกต้อง

และบริษัทโรเดีย

ยินดีที่จะให้ความช่วยเหลือหรือให้คำแนะนำในด้านดังกล่าว

เมื่อไรก็ตามที่ลูกค้าและผู้รับเหมางานภายในต้องการ

แต่หากลูกค้าหรือผู้รับเหมางานภายในได้กระทำการใดๆ

ที่ล่วงละเมิดหรือฝ่าฝืนกฎหมายด้านอนามัย

และความปลอดภัยของพนักงาน ด้านการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม

หรือหลักสิทธิมนุษยชนเบื้องต้น

โดยไม่มีความพยายามที่จะแก้ไขหรือเลิกล้มการกระทำนั้น

บริษัทโรเดียจะยุติความสัมพันธ์กับบริษัทที่เกี่ยวข้องกับการกระทำดังกล่าว

ดังที่ได้ระบุไว้ในข้อตกลงทางการค้าที่ทำไว้

6. การจัดการความเสี่ยง และการดูแลสิ่งแวดล้อม

ความเสี่ยงในกระบวนการผลิต และผลผลิต

การจัดการความเสี่ยงจัดเป็นกิจกรรมสำคัญระดับต้นๆ

ของบริษัทโรเดียซึ่งยึดหลักการปฏิบัติงานตามมาตรฐานที่ดีที่สุดที่มีอยู่

ภายใต้นโยบายและขั้นตอนมาตรฐานในการปฏิบัติ

บริษัทโรเดียได้ดำเนินการต่างๆ เพื่อที่จะพัฒนา

- มาตรการป้องกันความเสี่ยงที่ได้รับรู้ และระบุได้ในปัจจุบัน

- มาตรการป้องกันความเสี่ยงล่วงหน้า

ซึ่งเกิดจากความกระตือรือร้น การคิดแบบมองไปข้างหน้า

และการเก็บรวบรวมข้อมูลข่าวสาร

รวมถึงการใช้หลักวิทยาศาสตร์

และเทคโนโลยีเพื่อคาดการณ์ความเสี่ยงอันอาจเกิดขึ้นกับกิจกรรม

ต่างๆ ของบริษัท

และภายใต้นโยบายการให้บริการด้านผลิตภัณฑ์
บริษัทโรเดียได้ปฏิญาณที่จะให้ความช่วยเหลือด้านต่างๆ
ที่เกี่ยวข้องกับสินค้าของบริษัทตลอดอายุของสินค้า
รวมถึงการให้ความช่วยเหลือโดยตรง ณ สถานประกอบการของลูกค้าด้วย

บริษัทโรเดียได้พัฒนาวิธีจัดประเภทสินค้าแบบ “ต้องเอาใจใส่เป็นพิเศษ”
ซึ่งประกอบไปด้วยผลิตภัณฑ์ประเภท CMRs
(หรือผลิตภัณฑ์ที่มีสารก่อมะเร็ง สารที่ก่อให้เกิดการกลายพันธุ์
และสารที่เป็นพิษ) ที่ถูกนำไปใช้ในกระบวนการผลิตสินค้าอื่นๆ
ซึ่งบริษัทโรเดียจะให้คำแนะนำอย่างตรงไปตรงมา
แม้ว่าคำแนะนำนั้นอาจชักนำให้ลูกค้าหันไปใช้สินค้าตัวอื่น
หรือเข้มงวดในการใช้ผลิตภัณฑ์เหล่านั้นมากขึ้นหากไม่สามารถเปลี่ยนไปใช้ผ
ผลิตภัณฑ์ตัวอื่นได้ก็ตาม

สิ่งแวดล้อม

บริษัทโรเดียได้ปฏิบัติตามกฎหมายสิ่งแวดล้อมทั้งของประเทศที่บริษัทในเครือ
ตั้งอยู่ และกฎระเบียบระหว่างประเทศ รวมทั้งยึดถือ
“คำมั่นสัญญาของอุตสาหกรรมเคมีในการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม”
โดยบริษัทได้นำหลักการดังกล่าวมาปฏิบัติเพื่อพัฒนาความปลอดภัย
และอนามัยในการทำงาน การดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม
และการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติ

ในขณะเดียวกัน การรับรู้ของพนักงานเกี่ยวกับมาตรฐานด้านสิ่งแวดล้อม
และนโยบายของบริษัทก็มีบทบาทสำคัญในการปฏิบัติงานของโรเดียทั้งในระดับ
ชาติ และนานาชาติ ดังนั้น บริษัทโรเดียและ ICEM
จึงได้ร่วมกันเสริมสร้างความรู้
และความชำนาญของพนักงานในการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อมให้มากยิ่งขึ้น

7. การสื่อสารระหว่างพนักงานและฝ่ายบริหาร

บริษัทโรเดีย และ ICEM
ได้มุ่งมั่นร่วมกันที่จะสร้างระบบการสื่อสารภายในที่สามารถให้ข้อมูลอย่างละ
เอียดถี่ถ้วน และให้โอกาสในการสื่อสารที่เท่าเทียมกันระหว่างพนักงาน
และผู้บริหาร ซึ่งการสื่อสารนี้เป็นส่วนสำคัญของวัฒนธรรมโรเดีย
ซึ่งจะถูกนำไปใช้ในการชมนมต่างๆ ของพนักงาน
และในการเจรจาปกติกับตัวแทนพนักงาน

บริษัทโรเดีย และ ICEM จะร่วมกันกระตุ้นให้พนักงาน และตัวแทนพนักงานมีส่วนร่วมในการสื่อสารนี้มากขึ้น และจะร่วมกันผลักดันให้มีส่วนร่วมไปจนถึงระดับนานาชาติ

เพื่อการดำเนินงานดังกล่าว และเพื่อเป็นการปฏิบัติให้ถูกต้องตามกฎหมาย และธรรมเนียมปฏิบัติของท้องถิ่น บริษัทจะเปิดเผยข้อมูลที่จำเป็นต่อตัวแทนพนักงานเพื่อให้เกิดความรู้ความเข้าใจในประเด็นปัญหาต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งตัวแทนพนักงานก็ต้องให้คำสัตย์ในการที่จะเก็บข้อมูลดังกล่าวไว้เป็นความลับด้วย

บริษัทโรเดียจะเคารพในสิทธิของพนักงานในการจัดตั้งองค์กรภายในของตน และจะวางตัวเป็นกลางเกี่ยวกับทางเลือกต่าง ๆ ของกลุ่มที่จัดตั้งนี้อย่างเคร่งครัด

บริษัทโรเดีย ขอปฏิญาณว่าจะไม่กระทำการใดๆ ที่เป็นการเลือกปฏิบัติในการจ้างงานหรือความก้าวหน้าทางอาชีพของพนักงาน ด้วยอคติที่เกิดจากการจัดตั้งสหภาพหรือการรวมกลุ่มกันของพนักงาน

บริษัทโรเดีย จะไม่อนุญาตให้มีการเลือกปฏิบัติต่อพนักงาน หรือตัวแทนพนักงานที่เรียกร้องสิทธิต่างๆ ตามที่ระบุในข้อตกลงฉบับนี้ หรือพนักงานที่กระทำการใดๆ ตามสิทธิที่ได้ระบุไว้

บริษัทโรเดีย และ ICEM จะร่วมกันตรวจสอบผลสัมฤทธิ์ที่ได้จากระบบการสื่อสารที่จัดทำขึ้นนี้

8. การสื่อสารกับสาธารณชน

บริษัทโรเดีย ได้ให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่งต่อการสื่อสารอย่างเป็นกิจวัตร และน่าเชื่อถือกับชุมชนที่อยู่ในพื้นที่ใกล้เคียงกับสถานประกอบการของบริษัท และเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าว บริษัทฯ จึงได้จัดทำนโยบายการสื่อสารที่สอดคล้องกับกฎหมาย ระเบียบ และธรรมเนียมปฏิบัติของท้องถิ่นขึ้น

บริษัทโรเดีย มีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่จะพัฒนาตามความจำเป็นให้มีการสื่อสารอย่างสร้างสรรค์ และมีความรับผิดชอบต่อหน่วยงานหรือองค์กรสาธารณะที่มีภารกิจเกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรมเคมี

9. สิทธิในการร้องเรียน

พนักงานทุกคนของบริษัท มีหน้าที่ปฏิบัติงาน และปฏิบัติตนตามกฎหมาย ตามภารกิจหลัก และระเบียบปฏิบัติของบริษัท
พนักงานทุกคนจะต้องแจ้งให้หัวหน้างานทราบทันทีหากมีการละเมิดหรือฝ่าฝืน กฎใดๆ และอาจแจ้งให้ฝ่ายบุคคล หรือฝ่ายกฎหมายของบริษัทฯ ทราบด้วย บริษัทฯ ใดเดียว จะดำเนินการจัดสร้างกลไกเฉพาะ เพื่อให้พนักงานใช้เป็นช่องทางในการแจ้งปัญหา หรือข้อร้องเรียนใดๆ ในกรณีที่ไม่สามารถใช้ช่องทางปกติในการร้องเรียนได้

IV- การวัดผลการปฏิบัติตามข้อตกลงของบริษัท

บริษัทฯ ใดเดียว และ ICEM จะร่วมกันทบทวนข้อตกลงนี้เป็นประจำทุกปี โดยจะพิจารณาตามตัวชี้วัดการปฏิบัติตามภารกิจตามข้อตกลงของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ ดังต่อไปนี้

ด้านสุขภาพอนามัย ความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อม

อัตราส่วนจำนวนบริษัทในเครือที่ผ่านการตรวจสอบด้านอนามัย ความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อมในช่วงสามปีย้อนหลัง จากข้อมูลที่ระบุไว้ในฐานข้อมูลของบริษัท

TF 1:

อัตราความถี่ของการเกิดอุบัติเหตุในการทำงานที่ส่งผลให้เกิดการหยุดงาน ซึ่งแสดงอยู่ในรูปของจำนวนอุบัติเหตุต่อล้านชั่วโมงทำงาน

TF 2:

อัตราความถี่ของการเกิดอุบัติเหตุในการทำงานที่อาจส่งผลหรืออาจไม่ส่งผลให้เกิดการหยุดงาน ซึ่งแสดงอยู่ในรูปของจำนวนอุบัติเหตุต่อล้านชั่วโมงทำงาน

ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม และทรัพยากรธรรมชาติ

- น้ำ
- อากาศ
- การใช้พลังงาน
- การกำจัดขยะของเสีย

ด้านการบริหารพนักงาน

และการสื่อสารภายในระหว่างพนักงานและฝ่ายบริหาร

- การโยกย้ายตำแหน่งงาน โดยดูจากจำนวนพนักงานที่ถูกโอนย้ายไปทำงานในตำแหน่งที่ว่างอยู่
- การฝึกอบรมเพื่อการทำงาน
- โครงสร้างระบบการสื่อสารปัจจุบัน

บริษัทโรเดีย และ ICEM

จะร่วมกันหาแนวทางในการใช้ตัวชี้วัดด้านแรงงานที่มีอยู่ในปัจจุบันให้เกิดประโยชน์สูงสุด และจัดทำตัวชี้วัดข้อมูลใหม่ๆ ที่เหมาะสมขึ้นด้วย

หลักปฏิบัติของโรเดีย

หลักปฏิบัติของโรเดีย

มีเป้าหมายที่จะสร้างความก้าวหน้าอย่างต่อเนื่องในด้านความรับผิดชอบต่อสังคม และสิ่งแวดล้อม โดยให้พนักงาน และ ตัวแทนพนักงานมีส่วนร่วมมากขึ้น

เอกสารประกอบหลักปฏิบัติของโรเดีย

ซึ่งแสดงให้เห็นถึงภาพรวมของแนวทางปฏิบัติ

ความคืบหน้าและวัตถุประสงค์ในการปฏิบัติของแต่ละปีที่มีต่อผู้มีส่วนได้เสียที่สำคัญทั้งหกกลุ่ม อันประกอบไปด้วย ลูกค้า คู่ค้า พนักงาน ผู้ลงทุน ชุมชน และสิ่งแวดล้อม

ซึ่งเอกสารประกอบนั้นจะช่วยให้บริษัทต่าง ๆ ในกลุ่มโรเดีย

สามารถประเมินได้ว่า ปัจจุบันบริษัท ฯ

ได้ดำเนินการอยู่ในระดับใดในแต่ละภารกิจ

และจะกำหนดเป้าหมายและแผนงานปรับปรุงอย่างเหมาะสม

เพื่อการพัฒนาการปฏิบัติ ให้บรรลุวัตถุประสงค์อย่างก้าวหน้าและต่อเนื่องได้

ในหลักปฏิบัติของโรเดีย ประกอบไปด้วยความมุ่งมั่น 21 ประการ

และแนวทางปฏิบัติหลักที่พึงกระทำ 44 ประการ

เพื่อให้บรรลุภารกิจตามความมุ่งมั่นนี้

แนวทางปฏิบัติหลักนี้ได้ถูกแบ่งออกเป็น 4 ระดับชั้นคือ

1. ชั้นริเริ่มปฏิบัติการ

หมายถึงขั้นตอนที่บริษัทฯ ได้ริเริ่มมุ่งตอบสนองความคาดหวังขั้นพื้นฐานของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียแต่ละกลุ่ม และแผนการปฏิบัติได้ถูกจัดทำขึ้น

2. ชั้นปฏิบัติการ

เป็นขั้นดำเนินการตามแผนปฏิบัติงานตามขั้นตอนอย่างเป็นระบบภายในบริษัท ในแต่ละกลุ่มผู้มีส่วนได้เสีย ซึ่งมีวิธีการจัดลำดับความสำคัญ การจัดสรรทรัพยากร และผู้บริหารมีส่วนร่วมในแผนการดำเนินการ

3. ขั้นการปฏิบัติอย่างสมบูรณ์

คือขั้นที่การดำเนินงานตามแผนปฏิบัติงานประสบความสำเร็จ การดำเนินงานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ และมีการตรวจสอบในทุกๆ ด้าน

นอกจากนี้ยังมีการนำข้อมูลที่สะท้อนจากการดำเนินงานมาปรับปรุงการปฏิบัติได้เป็นอย่างดี และพนักงานมีส่วนร่วมในการดำเนินงานด้วย

4. ขั้นสัมฤทธิ์ผล

เป็นขั้นที่ผลการปฏิบัติงานใกล้เคียงกับมาตรฐานที่ตั้งไว้ในแต่ละส่วน มีกระบวนการปรับปรุงการดำเนินงานที่ต่อเนื่อง และได้ผลลัพธ์ที่มีการพัฒนาอย่างยั่งยืน บริษัทได้รับการยอมรับจากผู้มีส่วนได้เสียทุกกลุ่ม

พันธกิจที่ต้องปฏิบัติ

1. พันธกิจที่มีต่อลูกค้า

- 1.1 แสดงออกถึงความมุ่งมั่นด้าน RSE ในด้านความสัมพันธ์ต่อลูกค้าของบริษัท
- 1.2 สร้างนวัตกรรมบนพื้นฐานของ RSE
- 1.3 ดูแลและควบคุมความเสี่ยงของผลิตภัณฑ์อย่างมีประสิทธิภาพ

2. พันธกิจที่มีต่อพนักงานของบริษัท

- 2.1 รับผิดชอบต่อสุขภาพ และความปลอดภัยของพนักงาน
- 2.2 ให้การรับรองในสิทธิทางสังคมของพนักงาน
- 2.3 สร้างความมั่นใจในคุณภาพของการสื่อสารภายใน
- 2.4 พัฒนาศักยภาพในการจ้างงาน
- 2.5 สร้างขวัญและกำลังใจให้แก่พนักงาน

3. พันธกิจด้านสิ่งแวดล้อม

- 3.1 สนับสนุนให้มีการจัดการสิ่งแวดล้อม
- 3.2 ปกป้อง และรักษาทรัพยากรธรรมชาติ
- 3.3 ลดผลกระทบที่มีต่อสิ่งแวดล้อม และอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ

4. พันธกิจที่มีต่อผู้ร่วมลงทุน

- 4.1 เพิ่มมูลค่าของธุรกิจด้วยแนวทางการจัดการอย่างรับผิดชอบต่อ
- 4.2 จัดให้มีการบริหารจัดการความเสี่ยง

- 4.3 จัดให้มีการเผยแพร่ และปฏิบัติตามหลักบรรษัทภิบาล และการปฏิบัติที่ดี
- 4.4 มีการสื่อสารข้อมูลที่โปร่งใส ตรวจสอบได้
- 5. พันธกิจที่มีต่อลูกค้า
 - 5.1 กำหนดคุณสมบัติของลูกค้าที่บริษัทต้องการอย่างชัดเจน และใช้เป็นหลักในการคัดเลือกลูกค้า
 - 5.2 ประเมินผลการจัดซื้อตามหลัก RSE
 - 5.3 ประเมินตรวจสอบลูกค้าและบริหารความสัมพันธ์ให้เกิดประโยชน์สูงสุด
- 6. พันธกิจต่อชุมชน
 - 6.1 ส่งเสริมให้มีการผสานประโยชน์ของบริษัทฯ และชุมชนในท้องถิ่น (ทั้งในระดับภูมิภาค และระดับประเทศ)
 - 6.2 ควบคุมความเสี่ยงที่อาจมีผลกระทบต่อชุมชนอันสืบเนื่องมาจากการประกอบกิจการของบริษัทในแต่ละพื้นที่
 - 6.3 ควบคุมความเสี่ยงในด้านการขนส่งสินค้า และวัตถุดิบ รวมถึงการป้องกันอุบัติเหตุต่างๆ

กรอบโครงการความรับผิดชอบต่อสังคมที่ได้กล่าวมานั้น เป็นตัวชี้วัดที่ใช้ตรวจสอบบริษัทฯ ในการปฏิบัติตามข้อตกลงฉบับนี้ และ ICEM จะมีส่วนร่วมในการประเมินผลประจำปีของการดำเนินงานตามหลักปฏิบัติของโรเดียด้วย

บริษัทโรเดีย และ ICEM มีความเห็นพ้องกันว่า หลักปฏิบัติของโรเดียนั้น จะช่วยผลักดันให้เกิดผลที่ดีเลิศในการปฏิบัติพันธกิจตามข้อตกลงฉบับนี้ และยินดีที่จะทำงานร่วมกันเพื่อให้บรรลุพันธกิจตามข้อตกลงอย่างสมบูรณ์

V- การดำเนินงานตามข้อตกลง: ระเบียบวิธีในการปฏิบัติ

ข้อตกลงฉบับนี้ จะถูกนำไปเป็นแนวทางในการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ของบริษัทในเครือโรเดียทั่วโลก เพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็ง และแผ่ขยายแนวทางปฏิบัติด้านแรงงานของบริษัทให้ครอบคลุมมากขึ้น แต่จะไม่ถูกนำไปแทนที่ หรือแทรกแซงธรรมเนียมปฏิบัติของท้องถิ่น ไม่ว่าจะผ่านทาง การสื่อสาร หรือการเจรจาต่อรองใดๆ

บริษัทโรเดีย ให้สัญญาว่าจะมอบสำเนาของข้อตกลงฉบับนี้ให้แก่ฝ่ายบริหาร และแจ้งให้พนักงานทั่วไปทราบถึงการจัดทำข้อตกลงฉบับนี้ และพันธกิจที่ระบุในข้อตกลง ซึ่งจะมีการนำเนื้อหาของข้อตกลงไปแปลเป็นภาษาต่างๆ

ที่ใช้ในแต่ละประเทศที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้ร่วมกับ ICEM และนำไปเผยแพร่ไว้ในเว็บไซต์ของกลุ่มบริษัทในหัวข้อการพัฒนาอย่างยั่งยืน

พนักงานใหม่ของบริษัทก็จะได้รับแจกสำเนาของข้อตกลงฉบับนี้เช่นกัน

บริษัทโรเดีย และ ICEM จะร่วมมือกันเผยแพร่ และสร้างความเข้าใจอันดีในเนื้อหาของข้อตกลงให้เกิดตัวแทนกลุ่มพนักงานในแต่ละสาขาของบริษัทฯ โดยในการนี้ บริษัทโรเดียจะอำนวยความสะดวกให้ตัวแทนเหล่านี้ได้เข้าร่วมการประชุมต่างๆ ที่ ICEM อาจจัดขึ้นในแต่ละพื้นที่ เพื่อช่วยส่งเสริมสนับสนุนการสื่อสารกับสาธารณะที่ได้ระบุไว้ในข้อตกลงฉบับนี้

บริษัทโรเดีย และ ICEM ได้ตกลงกันว่า ทั้งสองฝ่ายจะให้เวลาซึ่งกันและกันตามความจำเป็นในแต่ละสถานการณ์ เพื่อแจ้งปัญหาที่เกิดขึ้นให้แต่ละฝ่ายทราบ และร่วมกันกำหนดแนวทางแก้ปัญหาที่ดีที่สุด

บริษัทโรเดีย และ ICEM มีความเชื่อร่วมกันว่า ปัญหาทั้งหลายจะถูกแก้ไข ได้ดีที่สุดเมื่อดำเนินการแก้ไขในพื้นที่ที่เกิดปัญหานั้น

VI- การติดตาม และทบทวนผลงานประจำปี

บริษัทโรเดีย และ ICEM จะทำการติดตามผลการดำเนินการที่ถูกต้องตามข้อตกลงอย่างต่อเนื่อง และจะทำการประเมินผลสำเร็จในการปฏิบัติการกิจของบริษัทสาขาในแต่ละประเทศ หรือแต่ละภูมิภาค

บริษัทโรเดีย และ ICEM จะทบทวนการปฏิบัติตามข้อตกลงนี้เป็นรายปี

บริษัทโรเดียจะจัดทำร่างผลการปฏิบัติการกิจประจำปีตามข้อตกลงฉบับนี้ โดยพิจารณาตามดัชนีชี้วัดที่ได้กำหนดไว้

กรณีที่มีปัญหาเกิดขึ้นในการปฏิบัติการกิจตามข้อตกลงฉบับนี้ จะต้องมีการระบุปัญหานั้นลงในรายงาน พร้อมแนวทางแก้ปัญหาที่ได้ตกลงกันในเบื้องต้น แต่หากมีอุปสรรคใดๆ เกิดขึ้นในพื้นที่ ฝ่ายบริหาร และตัวแทนพนักงานในพื้นที่นั้นต้องร่วมกันเขียนรายงาน พร้อมทั้งระบุภาพรวมของสถานการณ์ด้วย

รายงานต่างๆ จะต้องนำส่งให้ ICEM
ล่วงหน้าอย่างเพียงพอก่อนถึงเวลาประชุมประเมินผลประจำปี

บริษัทโรเดีย จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินการ เช่น ค่าเดินทาง
ค่าที่พัก และค่าแปลเอกสาร

บริษัทโรเดีย และ ICEM

ยินดีที่จะร่วมกันทบทวนผลการปฏิบัติงานก่อนที่ข้อตกลงฉบับนี้จะสิ้นสุดอายุลง
เพื่อเตรียมหาแนวทางการแก้ไขปรับปรุงสำหรับข้อตกลงฉบับใหม่
การทบทวนในช่วงสุดท้ายของอายุข้อตกลง
อาจจำเป็นต้องมีการใช้ผู้เชี่ยวชาญที่เลือกสรรโดยทั้งสองฝ่ายเป็นผู้ดำเนินการ
โดยบริษัทโรเดียจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

บริษัทโรเดีย และ ICEM

เป็นผู้มีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการตอบคำถามที่เกิดขึ้นจากการปฏิบัติตามข้อ
ตกลงฉบับนี้

VII - การบังคับใช้ข้อตกลง

จะมีการต่ออายุข้อตกลงฉบับนี้ทุกๆ 3 ปี

ข้อตกลงนี้อาจถูกแก้ไขได้ตลอดเวลา
โดยใช้หลักการเดียวกับการแก้ไขสัญญาอื่นๆทั่วไปเพื่อตัดแปลง
หรือแก้ไขเนื้อหาให้เหมาะสม

ภายในระยะเวลา 1 ปี

แต่ไม่น้อยกว่าสามเดือนก่อนถึงวันหมดอายุของข้อตกลงฉบับนี้
ผู้ลงนามในข้อตกลงทั้งสองฝ่ายจะต้องพบกันเพื่อจัดเตรียมและทบทวนในข้อต
กลงทั้งหมดบนหลักการเพื่อให้ข้อตกลงนี้มีคุณค่าพอที่จะได้รับการต่ออายุ

ผู้ลงนามแต่ละฝ่ายสามารถถอนตัวจากข้อตกลงได้
โดยต้องแจ้งล่วงหน้าเป็นระยะเวลา 6 เดือน

ข้อตกลงฉบับนี้จะถูกแปลเป็นภาษาต่างๆ
ตามภาษาของประเทศที่บริษัทในเครือของโรเดียตั้งอยู่
และเป็นภาษาที่ถูกระบุไว้ในรายชื่อสมาชิกของ ICEM
แต่ข้อตกลงฉบับภาษาฝรั่งเศสเท่านั้นที่จะถูกใช้เป็นตัวฉบับในการลงนามของ
คู่สัญญาทั้งสองฝ่าย

ฌอง-ปีแยร์ คลามาดีเยอ

ประธาน และหัวหน้าฝ่ายบริหารของกลุ่มบริษัทโรเดีย

และ
แมนเฟร็ด วาร์ดา เลขธิการใหญ่ ICEM

ลงวันที่ 25 มีนาคม 2551